



CATHOLIC DIOCESE OF FORT WORTH
THE BISHOP'S OFFICE



Thư Mục Vụ

Gửi tới quý Linh Mục, Phó Tế, Chủng Sinh, Tu Sĩ Nam Nữ,
Cộng đồng Dân Chúa thuộc Giáo Phận Fort Worth

Ngày 20 Tháng 05, 2021

Các bạn thân mến trong Đức Kitô,

Chúa Nhật này chúng ta mừng Lễ trọng Ngũ Tuần. Lễ trọng này có thể được coi là ngày sinh nhật của Giáo Hội. Lễ Ngũ Tuần cứu chuộc tội lỗi của tháp Babel. Các sự kiện của Lễ Ngũ Tuần được kể lại trong sách Tông Đồ Công Vụ cho thấy Thiên Chúa tiếp tục hoàn thiện những ảnh hưởng của tội lỗi qua chiến thắng của Đức Kitô đối với người xúc phạm đến chúng ta, quý dữ. Trong khi con người xây tháp Babel tìm cách nói và sống theo ngôn ngữ của họ thay vì tiếp nhận, được ban cho để rao truyền lời mà Đức Chúa Trời đã nói với họ. Biến cố tháp Babel dẫn đến bất đồng ngôn ngữ và giận dữ, không tin tưởng và đau khổ giữa con người. Ngược lại, các Tông đồ tại Lễ Ngũ Tuần đã nhận được Thánh Thần và bày ơn đặc biệt của Ngài, quyền năng của Ân Sủng, các nhân đức đạo đức thần học tín lý và truyền đạt, và sự an ủi của những thành quả như niềm vui và sự bình an.

Ngày Chúa Nhật Lễ Ngũ Tuần này đánh dấu cho chúng ta một sự chuyển tiếp khác từ gánh nặng chung và áp bức đại dịch đối với các trách nhiệm mà chúng ta chia sẻ với tư cách là tín hữu của Giáo Hội đích thân phục vụ người lân cận và tôn kính thờ phượng Thiên Chúa. Sau khi tham khảo ý kiến của các linh mục, quan chức dân sự, thành viên trách nhiệm giáo dân và các chuyên gia trong lĩnh vực y học và y tế cộng đồng, tôi phán quyết trong thận trọng việc thực hiện các thay đổi sau đây đối với các quyết định đã được thiết lập của chúng ta có hiệu lực kể từ ngày 25 tháng 9 năm 2020 và được sửa đổi vào ngày 26 tháng 4 năm 2021. Trách nhiệm của Người Kitô hữu là duy trì mối quan tâm của chúng ta đối với người khác, đặc biệt là những người dễ bị tổn thương nhất, để chúng ta tham dự Thánh lễ một cách an toàn, cung cấp nền giáo dục tôn giáo đáng tin cậy và đóng góp cho lợi ích chung của các giáo xứ chúng ta và cộng đồng tập thể rộng lớn của các thị trấn, quận và tiểu bang.

Việc thay đổi các kiểu cách hành sự đi kèm với bức thư này đề cập đến tham dự Thánh lễ và các nghi thức phụng vụ khác và các cuộc vui tiệc đông người và các sinh hoạt mục vụ trong các giáo xứ và tổ chức giáo dục học đường của chúng ta. Các kiểu cách hành sự cho việc tham dự Thánh lễ đã được bổ túc do Văn phòng Tổng quyền giáo phận ban hành trong văn bản ghi nhận ngày 26 tháng 4 năm 2021 và các kiểu cách hành sự cho các cuộc tụ họp bên ngoài thánh lễ cũng do Văn phòng Tổng quyền giáo phận ban hành trong văn bản ghi nhận ngày 21 tháng 12 năm 2020. Các kiểu cách hành sự mới này sẽ có hiệu lực từ ngày 21 tháng 5 năm 2021 cho đến khi có thông báo mới.

Tôi xin được cổ động mời gọi mọi người hãy chích ngừa nếu quý vị chưa làm việc này. Tôi yêu cầu tất cả mọi người tiếp tục quan tâm và tôn trọng sức khỏe của chính mình và của những người khác. Nếu một người cảm thấy bị bệnh hoặc đang có dấu hiệu các triệu chứng của COVID-19 hoặc bất kỳ loại bệnh truyền nhiễm nào khác, xin hãy ở nhà như một sự đòi buộc, đừng tới nhà thờ tham dự thánh lễ. Nếu một người có trách nhiệm chăm sóc một bệnh nhân dễ

THE CATHOLIC CENTER

800 West Loop 820 South • Fort Worth, TX 76108 • (817) 560-3300 • Fax (817) 244-8839 • fwdioc.org
officeofthebishop@fwdioc.org

bị tổn thương và quan tâm về việc lây nhiễm bệnh cho người đó, xin quý vị này nên ở nhà như một sự đòi buộc, đừng tới nhà thờ tham dự thánh lễ. Nếu quý vị nào không cảm thấy an toàn khi tham dự Thánh lễ vì liên tục sợ bệnh truyền nhiễm, người đó nên ở nhà. Bỏ phần tới tham dự Thánh lễ vẫn là luật buộc có hiệu lực bởi Luật Thiên Chúa và Giới luật của Giáo hội, ngoại trừ các lý do chính đáng như đã được nêu ở trên, ràng buộc mọi người Công giáo nếu không tuân giữ phải chịu hình phạt của tội lỗi nghiêm trọng.

Mặc dù chúng ta biết rằng việc tham dự Thánh lễ bằng phương tiện phát trực tuyến hoặc truyền hình không thay thế cho sự hiện diện và tham gia trực tiếp tại Thánh lễ, chúng ta cũng đã học được rằng việc cung cấp phát trực tuyến Thánh lễ là một dịch vụ rất an ủi cho những người không thể có mặt trong Thánh lễ với cộng đồng giáo xứ của họ. Điều này đặc biệt đúng đối với thánh lễ an táng, nơi nhiều người thân không thể có mặt vì khó khăn qua việc đi lại từ những nơi xa xôi. Tôi mong muốn và yêu cầu các giáo xứ cố gắng duy trì thực hành việc phát trực tuyến này vì lợi ích chung bao gồm cả những người phải nhốt mình tại tư gia cũng như những người không thể có mặt tham dự thánh lễ chung với mọi người.

Đây là giây phút chúng ta cần cầu nguyện để tạ ơn về những gì chúng ta đã học được trong năm qua với tư cách là Giáo hội và cụ thể là các giáo xứ làm nên một giáo hội địa phương của Giáo phận Fort Worth. Chúng ta đã học được sự tôn thờ Thánh Thể là trung tâm đời sống của chúng ta và chúng ta đau khổ như thế nào nếu chúng ta không thể tham dự được. Chúng ta đã được nhắc nhở rằng chúng ta là con người bao gồm cả xác lẫn hồn như một cấu tạo toàn thân. Chúng ta đã học được rằng trách nhiệm căn bản chính yếu của chúng ta trong chức vụ Môn Đồ của Thầy Chí Thánh bắt đầu bằng việc cầu nguyện và phục vụ người bệnh hoạn, người khổ tâm, người già cả và những người dễ bị tổn thương. Với mỗi lời chúc tốt đẹp và những lời cầu nguyện chân thành của tôi mãi dành cho tất cả anh chị em,

Thân ái Tất cả trong Đức Kitô,

+ Michael F. Olson

Đức Cha Michael F. Olson, STD, MA
Giám Mục Giáo Phận Fort Worth

E. James Hart

Đức Ông E. James Hart
Chương Ân





DIOCESE OF FORT WORTH

Hướng dẫn Cử hành Thánh lễ và các Cử hành Phụng vụ khác

Như chúng tôi cân nhắc các buổi họp mặt phụng vụ, tất cả phải lưu tâm và tuân theo các hướng dẫn đã thiết lập như sau:

- Nguyên tắc Môi trường An toàn
 - Hướng dẫn Mục Vụ Giới Trẻ
 - Nguyên tắc An toàn Sức khỏe - như sau
1. Những người tham dự Thánh lễ không buộc phải mang khẩu trang.
 2. Khoảng cách giao tiếp cận kề nhau tại khung viên nhà thờ nên được bố trí để duy trì 3 feet giữa những người và / hoặc gia đình từ bên này bên kia và từ trước ra sau. Nếu những người trong cùng một hộ gia đình ngồi gần nhau hơn, thì tổng sức chứa cả nhà thờ không được vượt quá sức chứa của nhà thờ.
 3. Các bình đựng Nước Phép ở lối vào nhà thờ có thể được dùng lại và sử dụng theo sự cân nhắc cẩn thận của giáo dân. Các bình đựng phải được lau rửa tối thiểu hàng tuần và được thay thế bằng Nước Thánh mới.
 4. Các sách kinh nguyện, thánh ca và các sách phụng vụ khác có thể dùng trở lại.
 5. Các ca đoàn được phép sinh hoạt trở lại miễn là các thành viên cần duy trì khoảng cách giao tiếp cận kề là 3 feet.
 6. Rổ tiền dâng cúng có thể được chuyển qua nhau tại các ghế ngồi. Nên sử dụng các loại rổ đóng góp có thanh gỗ cầm dài.
 7. Các hàng ghế và các mặt gỗ cứng nên được khử trùng trước và sau mỗi Chủ nhật hoặc các ngày khác nơi mà thành đường được sử dụng.
 8. Chiếu theo chữ đỏ của Hướng dẫn Chung Sách Lễ Rôma, lời mời cộng đồng tham dự thánh lễ chúc bình an cho nhau được để tùy ý quyết định của vị linh mục chủ tế.
 9. Rước Lễ có thể được phân phát trên tay hoặc trên lưỡi. Các thừa tác viên Thánh Thể và các thừa tác viên T.T. ngoại lệ cần phải khử trùng tay mỗi lần phụ giúp cho rước lễ.
 10. Để đảm bảo an toàn, các thừa tác viên Thánh Thể và các thừa tác viên T.T. ngoại lệ được yêu cầu phải khử trùng tay và đeo khẩu trang khi cho rước lễ.
 11. Rước lễ sẽ chỉ được phân phát dưới dạng bánh thánh đã được truyền phép. Không được phân phát rượu thánh đã truyền phép từ chén thánh.

THE CATHOLIC CENTER



DIOCESE OF FORT WORTH

Hướng dẫn cho các cuộc tụ họp giáo xứ ngoài thánh lễ

Như chúng tôi đã nhắc bảo về các cuộc tụ họp tại giáo xứ, tất cả phải chú ý và tuân theo các hướng dẫn đã được thiết lập như sau:

- Hướng dẫn môi trường an toàn
- Hướng dẫn Mục Vụ Giới Trẻ
- Hướng dẫn an toàn sức khỏe - như sau

Hướng dẫn an toàn sức khỏe cho các cuộc tụ họp giáo xứ ngoài thánh lễ

Hướng dẫn tổng quát

1. Sức chứa phòng: vui lòng sử dụng công thức sau để duy trì khoảng cách đối diện cận kề
 - a. Phòng nên được sắp xếp để duy trì 3 feet giữa người và / hoặc gia đình – hai bên cạnh và trước với sau.
 - b. Nếu người cùng một hộ gia đình ngồi gần nhau hơn, tổng sức chứa không được vượt quá sức chứa của căn phòng
 - c. Hệ thống vòi nước uống vẫn được che phủ,
2. Hướng dẫn cho các phiên họp
 - a. Phòng nên được khử trùng trước khi có phiên họp đầu tiên trong ngày và sau phiên họp cuối cùng của ngày
 - b. Tất cả những người tham dự nên:
 - i. Khử trùng tay bằng cách rửa bằng xà bông và nước (ưu tiên) và/hoặc dùng loại sát trùng tay có chứa chất cồn
 - ii. Mang Khẩu trang là tùy theo quyết định cá nhân
 - iii. Duy trì khoảng cách giao tiếp cận kề trong mọi sinh hoạt

Nguyên tắc hướng dẫn cho các trường hợp đặc biệt

3. Tĩnh tâm cho người lớn
 - a. Xin vui lòng gửi các đơn Xin Tĩnh Tâm qua Đêm cho Linh Mục tổng đại diện Jonathan Wallis, V.G., ngoại trừ những khóa tĩnh tâm đã được lên lịch và được trực quản bởi Montserrat Retreat House
 - b. Các buổi tĩnh tâm ban ngày cho người lớn và các buổi tĩnh tâm chuẩn bị lãnh bí tích được tổ chức tại các giáo xứ cần theo hướng dẫn cuộc họp được cho phép
4. Sinh Hoạt Giới Trẻ qua đêm
 - a. Các khóa Tĩnh Tâm do giáo xứ lãnh đạo
 - i. Vui lòng gửi đơn từ xin tĩnh tâm qua đêm cho Jason Spoolstra:
<https://fwdioc.org/diocesan-forms>
 - b. Đại Hội Giới Trẻ / Trại Tập Luyện / Trại hè
 - i. Vui lòng gửi đơn xin tĩnh tâm qua đêm cho Nancy Eder, RN.
 - ii. Không cho phép du lịch ra nước ngoài

THE CATHOLIC CENTER

5. Chương trình chăm sóc trẻ em
 - a. Tổng quát
 - i. Tất cả các chương trình được phép
 - ii. Vui lòng gửi các chương trình sinh hoạt cho Nancy Eder, RN.
 - b. Các Chương trình
 - i. Chương Trình Trẻ Thơ Mầm non
 - ii. Chương trình ngày nghỉ dành cho ngày Các Bà Mẹ
 - iii. Nhà Giữ Trẻ của Giáo xứ
6. Hội Chợ giáo xứ
 - a. Riêng hội chợ: Vui lòng tham gia bằng cách lái xe qua:
 - i. Thực phẩm được giao cho người trên xe ô tô
 - ii. Được phép đi bộ tới nơi giao hàng
 - iii. Thường xuyên rửa tay và khử trùng tay
 - iv. Những người chuyển tiếp thực phẩm, tất cả đều phải đeo khẩu trang
 - v. Duy trì khoảng cách giao tiếp cận kề
 - b. Cho phép tụ tập ngoài trời
 - i. Duy trì khoảng cách giao tiếp cận kề
 - c. Xin vui lòng gửi mọi dự án / kế hoạch cho Nancy Eder, RN.
7. Giáo dục đạo lý
 - a. Tổng quát
 - i. Khuyến khích nên có mặt tham dự
 - b. Chương trình giáo dục
 - i. Giáo dục học đạo cho các lớp K-12
 - ii. Giáo dục học đạo dành cho người lớn
 - iii. Giáo Lý Gia đình
8. Chương trình học hỏi lãnh bí tích
 - a. Việc Chuẩn bị lãnh các Bí tích
 - i. Khuyến khích nên có mặt tham dự
9. Các Nhóm Giới Trẻ và Tập luyện Tông Đồ
 - a. Khuyến khích nên có mặt tham dự
10. Các Văn phòng giáo xứ
 - a. Các nhân viên văn phòng được trở lại làm với năng lượng 100%
 - b. Không đòi hỏi phải mang Khẩu trang trong các văn phòng giáo xứ
11. Các Trường Học Công Giáo
 - a. Bắt đầu từ ngày 1 tháng 6 năm 2021, khẩu trang sẽ không còn là một đòi buộc cho học sinh, nhân viên và giảng viên tại Giáo phận Trường Công giáo Fort Worth cho các tổ chức và cơ cấu điều hành của trường.